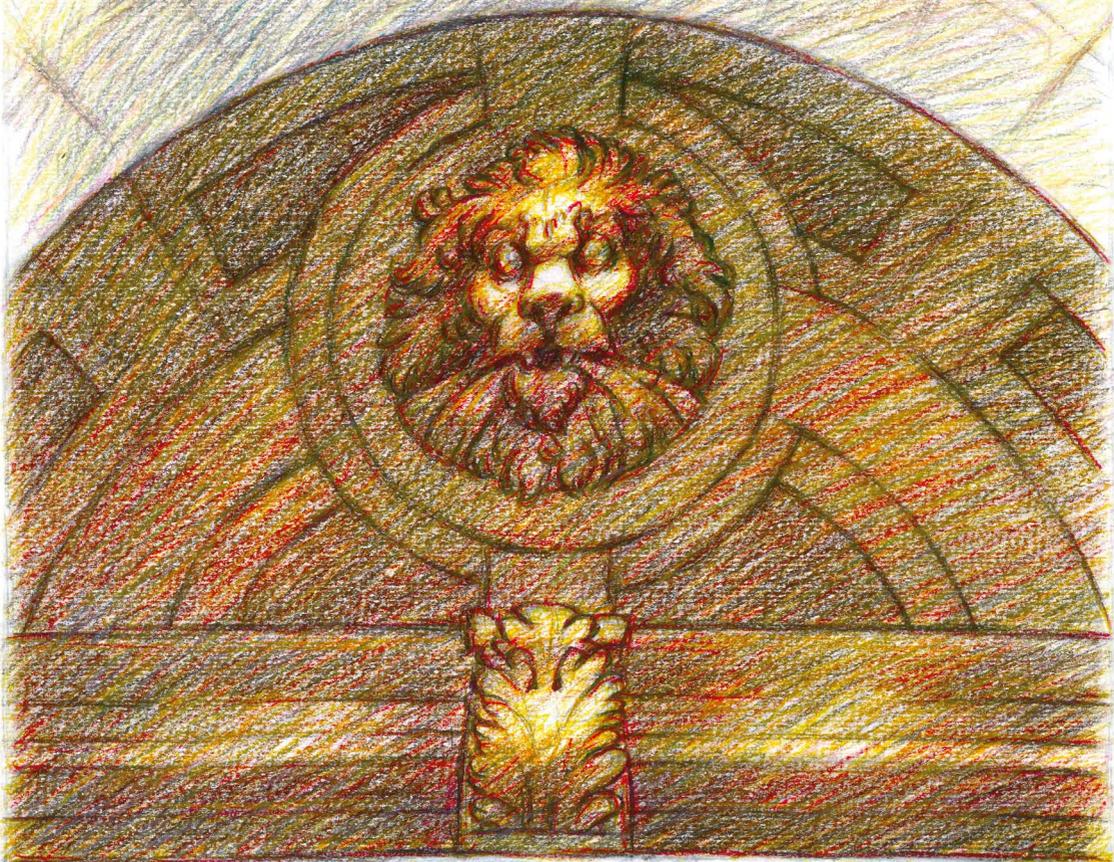


# Les Saôneurs

24-25 #3 > quartiers d'hiver à  
L'Antiquaille



# Quartiers d'hiver 24-25<sup>#3</sup>

## Retour aux sources...

Une nouvelle fois *les Saôneurs* rejoignent la chapelle de l'Antiquaille pour leurs *Quartiers d'hiver* : l'intimité de ce lieu millénaire sur les pentes de la colline de Fourvière se prête à merveille à leurs rendez-vous musicaux, comme un écrin à la fois épuré et chaleureux.

Tout au long de la saison courant de novembre à avril, au rythme d'un concert par mois, mélodies et harmonies se mêleront sous les voûtes, au confluent des chemins qui font de la Musique la langue universelle depuis les temps les plus anciens.

Dès le Moyen-âge on chantait l'amour courtois avec le plus grand raffinement. En guise d'ouverture, *ApotropaiK* nous invite à une suite de miniatures relatant l'amour de Tristan et Yseut. Un récital de clavecin haut en couleurs, un duo de violes de gambe en partenariat avec le festival *Les Baroquades*, un grand tableau dépeignant l'art du violon solo, une soirée à quatre mains chez les Mozart seront autant d'occasions de découvrir toute la variété de l'art instrumental des siècles suivants, sous les doigts de talentueux artistes de la ville de Lyon. Enfin, en préambule au festival *May be Bach*, le Consort Brouillamini fera résonner les flûtes comme l'orgue de Bach !

Qui que vous soyez, quel que soit le temps, venez vous ressourcer à l'Antiquaille et ne manquez pas ces rendez-vous exceptionnels !

François Guerrier, *délégué artistique des Saôneurs*



17, montée de l'Observance > 69009 Lyon  
RNA W691102875 - Siret 890 312 861 00028 - Ape 9001Z  
Licences > PLATESV-D-2021 / 2-001019 / 3-001020

## Direction de la publication > Les Saôneurs, collectif d'artistes

Simon Lanher, *secrétaire général* | François Ramet, *trésorier* | François Guerrier, *délégué artistique*

**Crédits photos** : Jim Powner | Mariya Nesterovska | Diane Vandenberghe | Bernard Martinez | Martin Chiang | Jean-Luc Fortin | Alice Dardun | Florestan de Marucaverde

**Illustration** : François Ramet | **Maquette** : Jérôme Verghade

L'Antiquaille a été créé à Lyon, il y a 10 ans, pour sauvegarder un lieu authentique, partie intégrante du Patrimoine Historique de Lyon : le cachot dans lequel serait mort emprisonné le premier évêque de Gaule, saint Pothin, et la crypte des mosaïques, exemple remarquable de l'art religieux du XIX<sup>ème</sup> siècle, réalisée à la mémoire des martyrs chrétiens de 177 à Lyon. Ce centre culturel et historique du Christianisme a pris forme au sein d'une partie de l'ancien hôpital de L'Antiquaille sur la colline de Fourvière.

De la capitale de la Gaule Romaine, à l'inscription au titre des monuments historiques en 2005 de l'ancien hôpital des Hospices Civiles de Lyon, ce lieu a connu de nombreuses destinations après avoir été abandonné pendant près de 1 000 ans au début du Moyen-Âge ! À la Renaissance, l'humaniste Pierre Sala bâtit sur cette colline, entre 1505 et 1514, sa maison des champs qu'il nomme « l'Anticaille », en référence aux vestiges archéologiques antiques présents sur le site. Cette demeure deviendra un siècle plus tard le couvent de la Visitation de L'Antiquaille avec une vocation hospitalière, puis en 1803, elle accueillera l'hôpital de la Quarantaine, admettant des populations marginales, et sera finalement rattachée aux Hospices Civils de Lyon en 1845. À partir du XIX<sup>ème</sup> siècle, L'Antiquaille sera le lieu d'exercice de nombreux médecins restés célèbres dans l'histoire médicale et parfois politique.

C'est tout un pan de l'histoire, fondateur non seulement pour la ville de Lyon mais aussi pour la France, que les visiteurs sont amenés à découvrir tant sur un plan culturel que social et politique, des premiers chrétiens jusqu'à la fin du XVI<sup>ème</sup> siècle. Et la ville de Lyon tient une place privilégiée dans cette Histoire.

Depuis les débuts de L'Antiquaille, des expositions temporaires, des conférences et des concerts complètent ce parcours, développant des approches culturelles diverses. C'est donc avec beaucoup d'intérêt que **L'Antiquaille accueille pour la deuxième année consécutive, le collectif d'artistes lyonnais Les Saôneurs, qui installe ses quartiers d'hiver dans l'ancienne chapelle des Visitandines.**

Anne Nortier, Directrice de L'Antiquaille

## Conditions d'accès > Placement libre

Entrée 20 € | Tarif réduit 10 € > étudiants, minima sociaux, handicapés et leur accompagnant | Gratuit - 18 ans

Pass 4 entrées 72€ | Tarif réduit 36 €

Pass Intégral 100€ | Tarif réduit 50 €

### Renseignements & réservations

www.les-saoneurs.com | les.saoneurs@gmail.com | +33 (0)7 68 19 39 85



# Tristan & Yseut

La harpe, le philtre et l'épée

**ApotropaïK**

Clémence Niclas, *voix & flûtes à bec*

Marie-Domitille Murez, *harpe gothique*

Louise Bouedo-Mallet, *vièle à archet*

Clément Stagnol, *luth médiéval*

mardi 26 novembre – 20h30

Si les premiers récits conservés du mythe de Tristan et Yseut nous transportent à la fin du XII<sup>ème</sup> siècle, il faut attendre le siècle suivant, celui des trouvères, pour voir apparaître les premières mises en musique consacrées au thème des deux amants, près de six cents ans avant le célèbre drame de Richard Wagner. Ainsi, dans la version dite du *Tristan en prose* - ca. 1240 - apparaissent lais ou chansons qui agissent en commentaires indépendants de la narration, pour la plupart conservés dans un manuscrit de la Bibliothèque Nationale de Vienne. Fascinantes à plus d'un titre, ces pièces redonnent de la voix aux personnages de la légende, à l'époque même où ils ont été façonnés. Elles serviront de fil d'Ariane dans l'évocation en musique des amours de Tristan et Yseut par l'ensemble *ApotropaiK*.

### **Bernart de Ventadorn** › ca.1130-ca.1190

#### **Quan vei la lausetta mover**

*Un troubadour ne sachant plus que faire de son amour déçu pour sa dame appelle Tristan, le plus grand des chevaliers musiciens, à son secours.*

#### **Anonymes**

#### **Chominciamento di gioia** - instrumental

#### **La u jou fui dedens la mer** - Lai du Boire Pesant

*Tristan raconte l'effet causé par le philtre d'amour alors qu'il ramenait Yseut en Cornouailles sur son bateau.*

#### **D'amours vient mon chant et mon plour**

*Tristan est désormais asservi à son amour pour Yseut.*

#### **D'amours viennent li dous penser**

*Le chevalier Palamède brûle d'amour pour Yseut. Tristan le surprend en train de chanter son lai. Jaloux, il le provoque en duel.*

#### **Palamento** - instrumental

#### **Ja fis canchonnetes et lais** - Lai mortel de Tristan

*Tristan tombe sur la lettre faussement réconfortante écrite par Yseut à Kahédin, qu'elle ne veut éconduire trop brutalement. Croyant son amour perdu, il n'a plus qu'un seul souhait : mourir.*

#### **Li solaus luist et clers et biaux** - Lai mortel d'Yseut

*Yseut est en son jardin. Croyant Tristan mort, elle veut se jeter sur son épée pour le rejoindre, ce dont Marc l'empêchera.*

### **Jacopo da Bologna** › ca.1340-ca.1386

#### **Di novo è giunto** - madrigal

#### **Anonyme**

#### **Tant me sui de dire teü** - Lai du Voir disant

*Lai injurieux de Dinadan à destination du roi Marc, dont la jalousie l'a rendu coupable d'avoir rompu le pacte courtois du secret.*

### **Jaquemin de Senleches** › 1382 ?

#### **La Harpe de melodie** - virelai

#### **Anonymes**

#### **Lai du Chèvrefeuille**

*Tristan et Yseut se retrouvent clandestinement en forêt. La promesse de leur amour éternel et l'espoir de retrouvailles inspirent à Tristan un lai sur le thème du chèvrefeuille, dont le sort est lié à celui de l'arbre sur lequel il s'enlace.*

#### **Lamento di Tristano. Rotta** - instrumental

#### **A vous, Tristran, amis verai**

*Lettre d'amour d'Yseut à Tristan.*



Tout sauf Bach !  
Rameau, Händel, Scarlatti

François Guerrier, *clavecin*

mardi 10 décembre – 20h30

Il est des années exceptionnelles qui marquent l'Histoire, et s'il en est une concernant la Musique, c'est bien 1685. Händel, Bach et Scarlatti voient le jour à quelques mois d'intervalle et deviendront ces chantres que l'on ne présente plus...

Rameau, de deux ans leur aîné, s'est illustré au clavecin et à l'orgue pendant des décennies avant de devenir, à cinquante ans, le plus grand compositeur de scène du 18<sup>ème</sup> siècle français. Sa musique pour clavecin est riche de pièces descriptives, comme *La Poule*, *Les Soupirs*, *Les Cyclopes*, ou encore *L'Entretien des Muses*.

Händel, très célèbre lui aussi pour ses opéras, n'en demeure pas moins un passionnant auteur de musique pour clavier ; en son temps, il était même plus réputé que Bach pour ses fugues...

Scarlatti, ce phénomène du clavecin, a écrit plus de 555 sonates lorsqu'il était au service de la reine d'Espagne. Son œuvre, qui était connue et éditée dans toute l'Europe, a révolutionné la palette d'expression au clavier et repoussé à l'extrême les limites techniques de l'instrument.

François Guerrier vous propose une promenade dans l'univers de ces trois hommes de la „génération 1685“, sans succomber à la tentation de Bach, qui aura toute sa place lors du prochain festival *May be Bach !*

---

**Jean-Philippe Rameau › 1683-1764**

**Pièces en ré  
Pièces en sol**

**Georg Friedrich Händel › 1685-1759**

**Suite en mi mineur  
Allemande - Sarabande - Gigue  
Fugue en mi mineur**

**Domenico Scarlatti › 1685-1757**

**Sonates**



# Karambolage...

***Les Fâcheuses***

Pauline Chiamia & Clara Fellmann, *violes de gambe*

Un récital à deux voix égales, en co-réalisation avec le festival *Les Baroquades*

mardi 28 janvier 2025 – 20h30

Clara Fellmann et Pauline Chiama se rencontrent en 2019 au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, où elles abordent les répertoires anciens en se rapprochant le plus possible du contexte de création des œuvres. Elles créent alors *Les Fâcheuses*, un duo pensé comme un laboratoire leur permettant d'explorer le répertoire contemporain et de s'essayer à la transcription, afin de mettre en parallèle les différentes manières de faire sonner deux violes ensemble.

Répondant à l'invitation du collectif *Les Saôneurs*, *Les Fâcheuses* reviennent ici à leurs racines musicales avec un programme exclusivement baroque. *Karambolage...* est un dialogue entre deux grandes écoles : française d'une part, avec la figure de Monsieur de Sainte-Colombe et des pièces croisées de François Couperin, berlinoise d'autre part, avec notamment le compositeur Christoph Schaffrath, musicien de la cour du roi Frédéric II de Prusse. L'écriture intime et poétique des uns contraste avec l'emphase brillante des autres.

### **François Couperin** › 1668-1733

*Les Goûts Réunis, ou Nouveaux Concerts à l'usage de toutes les sortes d'instruments de musique - Paris* › 1724

**Treizième Concert** › *Vivement* | *Sarabande* | *Chaconne Légère*

### **Monsieur de Sainte-Colombe** › ca.1640-ca.1700

*Concerts à deux violes égales*

**Le Retrouvé** › [*Ouverture*] | *Gigue caprice*

### **François Couperin**

*Pièces de clavecin, 3<sup>ème</sup> livre, 18<sup>ème</sup> ordre*

**Le Tic-Toc-Choc ou Les Maillotins**

### **Jean-Pierre Guignon** › 1702-1774

*Six sonates à deux violoncelles, basses de viole ou bassons*

**Sonate III** › *Allegro* | *Adagio* | *Allegro*

### **François Couperin**

*Pièces de clavecin, 3<sup>ème</sup> livre, 15<sup>ème</sup> ordre*

**Le Dodo ou l'Amour au berceau**

### **Monsieur de Sainte-Colombe**

**Le Tombeau des Regrets**

### **Anonyme** › ca.1750

**Sonata sesta** › *Allegro* | *Aria* | *Cantabile*

### **Christoph Schaffrath** › 1709-1763

**Duo en ré m.** › *Poco allegro* | *Adagio* | *Allegro*



# Artificiosus

## l'art du violon baroque

Yoko Kawakubo, *violon baroque*

mardi 25 février – 20h30

Le violon, instrument à quatre cordes accordées en quintes et frottées par un archet, représente à lui seul tout un univers à l'époque baroque. S'il est le prince de la mélodie, il ne lui est pas impossible de se prêter au jeu de la musique polyphonique, surtout lorsqu'il est joué seul.

*Ricercare, Fantasia, Solo* sont autant de termes qui définissent l'usage solitaire d'un instrument. Yoko Kawakubo se munira pour cette soirée de deux violons qui seront mis en vibration par plusieurs archets de styles différents, et dont l'un sera « réaccordé » en *scordatura*.

Que cherchait Bassano, jeune virtuose instrumentiste de la basilique de Saint Marco à Venise, dans ses *Ricercare* ? Mystère !

En Angleterre, le fameux violiste-soldat Hume nous dit dans sa préface : „*Ce sont ici Fantaisies de ma façon, exprimées par mon propre Génie*“. Alors goûtons ses fantaisies! Dans le seul recueil qui nous soit parvenu de lui, l'autrichien Vilsmayr précise : „*a Violino Solo Con Basso bellè imitate*“. On a longtemps pensé que la partie de basse de ses œuvres avait été perdue, mais des recherches récentes ont démontré que l'expression décrivait la nature polyphonique de l'écriture, le violon y jouant lui-même la partie de basse. Enfin, un virtuose. Pisendel, s'est particulièrement illustré à l'époque dans l'art du violon. Ami de Bach et de Telemann qui lui ont probablement écrit des œuvres, sa réputation internationale l'a rapproché également de Vivaldi et de Graupner qui lui ont dédié des pièces .

### **Giovanni Bassano** > ca.1560-ca.1617

*Ricercate, Passaggi e Cadentie* > 1585

#### **Ricercata Ottava**

### **Tobias Hume** > ca.1569-1645

*The First Part of Aires* > 1605

*A Meditation | Now I come | She loves it well | I am falling | Tickle me quickly | Loves Galliard | Tickell Tickell*

*The spirit of Gambo | Ha Couragie | Captain Humes Galliard | A Toy*

### **Johann Joseph Vilsmayr** > 1663-1722

*Artificiosus Conventus pro Camera* > 1715

**Partita II** > *Prélude | Gavott | Sarabande | Rigodon | Guigue | Menuett | Retirada*

**Partita V** > *Prélude | Fantasia | Saraband | Menuett | Gavott | Passpied*

### **Johann Joseph Georg Pisendel** > 1687-1755

**Sonata a Violino Solo senza basso** > (*Prélude*)

### **Johann Sebastian Bach** > 1685-1750

*Sei Solo a Violino Senza Basso* > ca.1720

**Sonata II en la m.** - BWV 1003 > *Grave | Fugue | Andante | Allegro*

### **Georg Philipp Telemann** > 1681-1767

*XII Fantasia per il violino senza Basso* > 1735

**Fantasia VII en Mib** - TWV 40:20 > *Dolce | Allegro | Largo | Presto*



# Quatre mains pour Mozart

Kaori Yugami & Kazuya Gunji, *clavecín*

mardi 25 mars – 20h30

Si l'on trouve quelques traces de compositions pour clavier à quatre mains dès le XVI<sup>ème</sup> siècle en Angleterre, il faut attendre les années 1770 pour que le genre se développe au point de prendre une importance considérable.

Un évènement capital se produit à Londres en 1764 lorsque la famille Mozart y fait étape pendant son tour d'Europe : le jeune Wolfgang et sa sœur Nannerl s'y produisent sur un même instrument et ravissent un public époustouflé. Une première sonate à quatre mains datée de 1765 nous laisse imaginer ce que les deux jeunes enfants ont pu interpréter à cette époque.

L'engouement est tel que de nombreux auteurs vont se saisir du genre : des dizaines de publications verront le jour au cours des années 1770, comme celles de Charles Burney - le premier à en avoir éditées - ou de Muzio Clementi. Quelques années plus tard, Mozart en compose à Vienne dans un style beaucoup plus profond, s'éloignant des carcans du style classique pour laisser place au romantisme naissant...

Réunis sur un même clavier, Kaori Yugami et Kazuya Gunji nous invitent à une découverte musicale de cette époque foisonnante, qui atteint son apogée avec la sonate en Fa Majeur de Mozart, chef-d'œuvre absolu.

---

### Wolfgang Amadeus Mozart › 1756-1791

Sonate en Do - K.19d - 1765 › *Allegro*

### Charles Burney › 1726-1814

Sonata I en Fa - 1777 › *Largo*

### Muzio Clementi › 1752-1832

Duetto I op.3 en Do - 1779 › *Rondeau Presto*

\*\*\*

### Muzio Clementi

Duetto II op.3 en Mib - 1779 › *Allegro Maestoso | Tempo di Minuetto*

Sonata III op.16 en Mib - 1786 › *Rondeau Allegro*

\*\*\*

### Wolfgang Amadeus Mozart

Sonate en Fa - K.497 - 1786

*Adagio - Allegro di molto | Andante | Allegro*



# Flûtes en fugue 2.0

## Bach & Vivaldi > transcriptions

***Consort Brouillamini***

Virginie Botty, Elise Ferrière, Aránzazu Nieto,  
Guillaume Beaulieu, Florian Gazagne,  
*consort de flûtes à bec*

mardi 22 avril – 20h30

À travers ce programme de transcriptions d'œuvres de Jean-Sébastien Bach et Antonio Vivaldi, le *Consort Brouillamini* vous propose de redécouvrir quelques-unes des œuvres majeures de ces deux compositeurs de génie sous un jour nouveau. Composées à l'origine pour des formations instrumentales variées n'incluant pas la flûte à bec, ces œuvres ont été adaptées par les musiciens du *Consort Brouillamini*.

Les flûtes évoquent tantôt l'orgue par leurs timbres égaux et homogènes comme dans la célèbre fugue pour orgue en sol mineur BWV 542 de Jean-Sébastien Bach, puis prennent tout à coup l'ampleur d'un orchestre aux textures riches et variées, d'où émergent des parties solistes virtuoses comme dans le concerto pour deux violons en la mineur RV 522 d'Antonio Vivaldi.

La transcription devient ainsi le moyen d'explorer toutes les ressources techniques et expressives du consort de flûtes à bec et d'apprécier celles-ci hors du cadre de leur répertoire traditionnel.

---

### **Antonio Vivaldi** › 1678-1741

**Concerto pour violon en Sol - RV 310**

*Allegro | Largo | Allegro*

### **Johann Sebastian Bach** › 1685-1750

**Motet *Jesu, meine Freude* BWV 227** › Choral *Unter deinem Schirmen*

**Fugue pour orgue en sol m. - BWV 542**

\*\*\*

### **Johann Sebastian Bach**

**Cantate 146** › *Wir müssen durch viel Trübsal* - Sinfonia

**Cantate 156** › *Ich steh mit einem Fuß im Grabe* - Sinfonia

**Cantate 29** › *Wir danken dir, Gott, wir danken dir* - Sinfonia

\*\*\*

### **Antonio Vivaldi**

**Concerto pour deux violons en la m. - RV 522**

*(Allegro) | Adagio | Allegro*

### **Johann Sebastian Bach**

**Concerto pour clavecin n°2 en Mi - RV 1053**

*(Allegro) | Siciliano | Allegro*

# Les Saôneurs

24-25<sup>#3</sup> > quartiers d'hiver à  
L'Antiquaille

## 2024

26/11 - Tristan & Yseut > ApotropaiK

10/12 - Tout sauf Bach ! > François Guerrier

## 2025

28/01 - Karambolage... > Les Fâcheuses

25/02 - Artificiosus > Yoko Kawakubo

25/03 - Quatre mains pour Mozart > K. Yugami & K. Gunji

22/04 - Flûtes en fugue 2.0 > Consort Brouillamini

## Chapelle de L'Antiquaille

49, montée St-Barthélemy - 69005 Lyon

Funiculaires F1 - Minimes | F2 - Fourvière

Parking > Rue de l'Antiquaille & Montée St-Barthélemy



L'Antiquaille  
Espace Culturel  
du Christianisme à Lyon



Billetterie en ligne  
Scanner le QR-code

